

ДОГОВІР № 31-25

про проведення практики студентів
Державного вищого навчального закладу
«Ужгородський національний
університет»
«21» жовтня 2025 р., м. Ужгород

Ми, що нижче підписалися, з однієї
сторони, Державний вищий навчальний
заклад «Ужгородський національний
університет» в особі ректора Смоланки В.І.,
що діє на підставі Статуту (надалі –
Університет), з однієї сторони, та

EUROUKRAINE.ORG

(назва підприємства, організації, установи)

(надалі – База практики) в особі

MICHAEL FRANK,
діючого на

підставі INSTRUCTION
(Статут, Розпорядження, Доручення), з
другої сторони (далі – Сторони), уклали між
собою Договір про наступне:

1. Предмет Договору

1.1. Предметом договору є проведення
практики студентів ДВНЗ «УжНУ».

1.2. Тривалість та терміни проведення
кожного виду практики визначається
навчальним планом відповідної
спеціальності та графіком навчального
процесу.

2. Права і обов'язки Сторін

2.1. Університет зобов'язується:

2.1.1. До початку практики надати Базі
практики для погодження витяг з робочої
програми практики, а не пізніше ніж за
тиждень – список студентів, яких
направляють на практику.

2.1.2. Призначити керівниками практики
кваліфікованих викладачів.

2.1.3. Забезпечити дотримання студента-
ми трудової дисципліни і правил
внутрішнього трудового розпорядку. Брати
участь у розслідуванні комісією Базі
практики нещасних випадків, якщо вони
сталися зі студентами під час проходження
практики.

2.1.4. Не розголошувати використану
студентами інформацію про діяльність Базі
практики.

INTERNSHIP AGREEMENT No. 31-25

on student internships
at the State University 'Uzhhorod National
University'
October 21, 2025, Uzhhorod

We, the undersigned, on the one hand, the
State University 'Uzhhorod National University'
represented by Rector Volodymyr Smolanka,
acting on the basis of the Charter (hereinafter
referred to as the University), on the one hand,
and

EUROUKRAINE.ORG

(name of company, organisation, institution)

(hereinafter referred to as the Practice Base)
represented by

MICHAEL FRANK,
acting on the basis

of INSTRUCTION
(Statute, Order, Instruction), on the other hand
(hereinafter referred to as the Parties), have
entered into an Agreement as follows:

1. Subject of the Agreement

1.1. The subject of the agreement is the
internship of students of UzhNU.

1.2. The duration and terms of each type
of internship are determined by the curriculum of
the relevant speciality and the academic
schedule.

2. Rights and obligations of the Parties

2.1. The University undertakes to:

2.1.1. Prior to the start of the internship,
provide the Internship Base with an extract from
the internship work programme for approval, and
no later than one week in advance, a list of
students who are being sent for an internship.

2.1.2. Appoint qualified teachers as
internship supervisors.

2.1.3. Ensure that students comply with
labour discipline and internal labour regulations.
Participate in the investigation by the Practice
Base commission of accidents if they occurred to
students during the internship.

2.1.4. Not disclose information about the
activities of the Internship Base used by students.

2.2. База практики зобов'язується:

2.2.1. Прийняти студентів на проходження практики згідно з направленням від Університету.

2.2.2. Призначити наказом кваліфікованих фахівців для керівництва практикою.

2.2.3 Створити належні умови для виконання студентами програми практики, не допускати їх використання до виконання робіт, що не відповідають програмі практики та майбутньому фаху.

2.2.4. Забезпечити студентам умови безпечної праці на конкретному робочому місці. Проводити обов'язкові інструктажі з охорони праці: вступний та на робочому місці. У разі потреби навчати студентів-практикантів безпечних методів праці.

2.2.5. Надати студентам-практикантам можливість користуватися матеріально-технічними засобами та інформаційними ресурсами, необхідними для виконання програми практики.

2.2.6. Забезпечити облік виходів на роботу студентів-практикантів. Про всі порушення трудової дисципліни, внутрішнього розпорядку та про інші порушення повідомляти Університет.

2.2.7. Після закінчення практики надати характеристику на кожного студента-практиканта, в котрій відобразити виконання програми практики, якість підготовленого ним звіту тощо.

2.2.8. Надавати студентам можливість збору усієї необхідної інформації для написання курсових та дипломних робіт (проектів) за результатами діяльності підприємства, що відповідають програмі практики і не становлять комерційної таємниці.

3. Інші умови

3.1. Даний Договір вступає в силу з моменту його підписання Сторонами і діє протягом 5 років.

3.2. Договір вважається пролонгованим на такий же строк, якщо за один місяць до закінчення його дії Сторони письмово не заявили про намір розірвати Договір і продовжують виконувати його умови.

3.3. Дію Договору може бути припинено до закінчення терміну дії за взаємною згодою Сторін.

3.5. Зміни та доповнення до цього

2.2. The Internship Base undertakes to:

2.2.1. Accept students for internships in accordance with the referral from the University.

2.2.2. Appoint qualified specialists to supervise the internship by order.

2.2.3 Create appropriate conditions for students to complete the internship programme, not to allow them to be used for work that does not correspond to the internship programme and their future profession.

2.2.4. Ensure safe working conditions for students at a specific workplace. Conduct mandatory occupational safety briefings: introductory and at the workplace. If necessary, teach student interns safe working methods.

2.2.5. Provide student interns with access to the material and technical resources and information resources necessary to complete the internship programme.

2.2.6. Ensure that student interns' attendance is recorded. Report all violations of labour discipline, internal regulations and other violations to the University.

2.2.7. At the end of the internship, provide a reference for each student intern, reflecting their performance of the internship programme, the quality of their report, etc.

2.2.8. Provide students with the opportunity to collect all the necessary information for writing coursework and theses (projects) based on the results of the enterprise's activities that correspond to the internship programme and do not constitute commercial secrets.

3. Other conditions

3.1. This Agreement shall enter into force upon its signing by the Parties and shall remain in force for 5 years.

3.2. The Agreement shall be deemed to be extended for the same period if, one month before its expiry, the Parties have not given written notice of their intention to terminate the Agreement and continue to perform its terms.

3.3. The Agreement may be terminated before the end of its term by mutual agreement of the Parties.

3.5. Amendments and additions to this

Договору вносяться за взаємною згодою Сторін, здійснюються в письмовій формі і після підписання стають його невід'ємною частиною.

3.6. Сторони відповідають за невиконання покладених на них обов'язків щодо організації і проведення практики згідно із законодавством про працю в Україні.

3.7. Всі спори, що виникають з цим Договором, вирішуються шляхом переговорів. У випадку недосягнення Сторонами згоди, спори вирішуються у встановленому законодавством України порядку.

3.7. Якщо одна зі Сторін не виконала зобов'язань за цим Договором, інша Сторона має право в односторонньому порядку розірвати Договір до закінчення строку його дії, письмово повідомивши про це іншу Сторону не менш ніж за місяць.

3.8. Договір складено у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

3.9. Даний договір укладений без будь-яких фінансових зобов'язань сторін.

Юридичні адреси та підписи Сторін

Державний вищий навчальний заклад
«Ужгородський національний
університет»

Адреса: 88000, м. Ужгород,
вул. Підгірна, 46

Тел.: +380312613321

Пошта: official@uzhnu.edu.ua

Володимир СМОЛАНКА

М.П. «21» жовтня 2025 р.

База практики EUROUKRAINE.ORG

Адреса:

MICHAEL FRANK

PODCASTER

(підпис)

(посада, прізвище та ініціали)

М.П. «21» OCTOBER 2025 р.

У разі наявності в договорі будь-яких розбіжностей перевагу має текст українською мовою.

Agreement shall be made by mutual agreement of the Parties, shall be made in writing and shall become an integral part of the Agreement upon signing.

3.6. The Parties shall be liable for failure to fulfil their obligations regarding the organisation and conduct of the internship in accordance with the labour legislation of Ukraine.

3.7. All disputes arising from this Agreement shall be resolved through negotiations. If the Parties fail to reach an agreement, disputes shall be resolved in accordance with the procedure established by the legislation of Ukraine.

3.7. If one of the Parties fails to fulfil its obligations under this Agreement, the other Party shall have the right to unilaterally terminate the Agreement before the end of its term by notifying the other Party in writing at least one month in advance.

3.8. The Agreement is drawn up in two authentic copies, each having equal legal force, one for each Party.

3.9. This Agreement is concluded without any financial obligations on the part of the Parties.

Legal addresses and signatures of the Parties

State University 'Uzhhorod National University'

Address: 88000, Uzhhorod,
46 Pidhirna Street

Tel.: +380312613321

E-mail: official@uzhnu.edu.ua

Volodymyr SMOLANKA

«21» October 2025

Internship base EUROUKRAINE.ORG

Address:

MICHAEL FRANK

PODCASTER

(signature)

(position, surname and initials)

«21» OCTOBER 2025

In case of any differences in interpretation of the information in the contract, the Ukrainian text shall prevail.